

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 5-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАШАНИ (Тунис)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ,
КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ
ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/53/SR.5
10 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (продолжение) (А/53/3, А/53/63-S/1998/100, А/53/72-S/1998/156, А/53/95-S/1998/311, А/53/97, А/53/294, А/53/350, А/53/356, А/53/378, А/53/416 и А/53/425)

1. Г-н НУАНТХАСИНГ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) говорит, что поставленные на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития цели далеки от достижения, несмотря на усилия, предпринимаемые на национальном, региональном и международном уровнях. Согласно докладу ПРООН о развитии человека за 1998 год, особенно остро социальные проблемы стоят в развивающихся странах. Для их решения требуются согласованные и скоординированные меры на национальном и международном уровнях. Для достижения целей, определенных в Копенгагенской декларации и Программе действий, необходимо добиться того, чтобы усилия по обеспечению прогресса в социальной сфере опирались на устойчивый экономический рост и развитие. В этой связи Лаосская Народно-Демократическая Республика разработала восемь национальных приоритетных программ, из которых две программы – развитие людских ресурсов и развитие сельских районов – направлены на устранение коренных проблем нищеты. Речь идет о том, чтобы обеспечить уязвимым, малоимущим и социально незащищенным группам населения в сельских и отдаленных районах доступ к транспорту, местным рынкам, соответствующим технологиям, микрокредитам и т.д. с целью содействовать их интеграции в общество и их участию в процессе развития.

2. Положение молодежи в мире по-прежнему вызывает озабоченность, несмотря на успехи, достигнутые многими странами в реализации соответствующих стратегий и программ. В Лиссабонской декларации содержатся идеи, которые могли бы взять на вооружение национальные органы по делам молодежи. Союз народно-революционной молодежи Лаоса активно участвует в разработке стратегий и программ в области образования, охраны здоровья и занятости молодежи.

3. Предстоящий Международный год пожилых людей предоставляет возможность рассмотреть вопрос о построении общества для людей всех возрастов. Лаосское правительство, которое придает важное значение проблемам пожилых людей, приняло постановление, направленное на обеспечение жильем или строительными материалами пожилых людей, в частности пенсионеров.

4. Однако правительство испытывает нехватку средств на проведение социальной политики и нуждается в финансовой и технической помощи со стороны международного сообщества.

5. Г-жа ГХИМИРИ (Непал) указывает на то, что за последние 30 лет социально-экономическое положение в мире никогда еще не было столь острым, как сегодня, что обусловлено проблемами безработицы, социальной изоляции и распада сложившихся структур, особенно в развивающихся странах. В мире изобилия над миллионами и миллионами людей по-прежнему тяготеет угроза войны, голода и изгнания. У всех этих бедствий есть экономические, социальные, политические и культурные измерения. Избавиться от этих бедствий можно только посредством принятия согласованных международных мер. На пороге XXI века борьба с нищетой должна стать приоритетной задачей международного сообщества, в том числе системы Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений и региональных организаций. В этом контексте Непал приветствует обязательство наполовину сократить к 2015 году масштабы нищеты в мире, а также принятое Генеральной Ассамблеей на ее последней сессии решение о созыве в 2001 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и надеется, что проведение этой конференции

/...

позволит переломить тенденцию к маргинализации наименее развитых стран и будет способствовать их развитию.

6. Непал делает все для мобилизации молодежи на решение задач национального развития. Проведение Всемирной конференции министров по делам молодежи позволило определить и расширить области взаимодействия и сотрудничества между молодыми людьми разных стран.

7. Международное сообщество должно и далее разрабатывать надежные стратегии, направленные на улучшение положения пожилых людей. В Непале разработана скромная по масштабам программа по оказанию финансовой помощи пожилым людям и инвалидам в целях повышения степени интеграции и сплоченности общества. Правительства, неправительственные организации и частный сектор должны оказывать всемерную поддержку программам Организации Объединенных Наций по вопросам старения в рамках подготовки к проведению Международного года пожилых людей.

8. Г-н БОКАЛАНДРО (Аргентина) говорит, что нынешняя критическая социальная ситуация, порожденная несоответствием промышленных структур, требованием времени, чрезмерной бюрократизацией и структурными изменениями, еще более обострилась в результате международного финансового кризиса. Она требует установления новых отношений между государством и его гражданами, которые должны активно участвовать в принятии решений, затрагивающих их благополучие. В последнее десятилетие Аргентина успешно осуществила глубокие преобразования в экономической сфере и реформировала государственные структуры, что позволило ей добиться значительного экономического роста благодаря возросшему участию в экономической деятельности частного сектора, женщин и других социальных групп. Вместе с тем внутренние и внешние факторы вызвали рост безработицы. Сегодня наиболее серьезными проблемами стали уязвимость и социальная изоляция, к которым добавляются негативные последствия глобализации. Нынешний финансовый кризис является примером этой новой общемировой реальности. Поэтому необходимо разработать соответствующие стратегии институциональных реформ и образования с целью подготовить граждан к новым реальностям глобализации.

9. Демографическая ситуация, неустойчивость рынка, условия выхода на пенсию, бедность и увеличение средней продолжительности жизни – все эти моменты требуют уделения особого внимания проблеме старения как на национальном, так и на международном уровне. Аргентина разработала программу оказания помощи уязвимым группам населения и национальный план действий в интересах пожилых людей. Ее социальная политика нацелена на интеграцию в государственные структуры тех вспомогательных видов социальной деятельности, которые осуществляются частным сектором. Существенно важным элементом этой политики является инвестирование в развитие человеческого потенциала.

10. Г-н УИЛМОТ (Гана) говорит, что, несмотря на принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития коллективные обязательства, социальное положение в мире остается тяжелым из-за несправедливости международной экономической системы. Обслуживание задолженности поглощает ресурсы, которые странам третьего мира остро необходимы для финансирования их социального развития. В этой связи делегация Ганы выражает удовлетворение по поводу того, что Подготовительный комитет специальной сессии по рассмотрению хода осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий включил в свою программу работы рассмотрение вопроса о последствиях внешней задолженности, глобализации и программ структурной перестройки. Она поддерживает вынесенные Комиссией социального развития рекомендации, касающиеся содействия социальной интеграции.

11. На национальном уровне правительство Ганы способствует социальной интеграции и участию всего населения в процессе развития через окружные ассамблеи, составляющие основу системы децентрализованного управления страной.

12. Реализации целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития способствуют усилия, предпринимаемые для упрочения связей между поколениями и предоставления пожилым людям возможности участвовать в социально-экономической жизни. После проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения Гана разработала программы, направленные на поддержание традиционного статуса пожилых людей в обществе. Поэтому делегация Ганы приветствует проведение Международного года пожилых людей в 1999 году. Однако она сожалеет, что в ходе подготовки к проведению Года не были приняты во внимание проблемы, с которыми сталкиваются пожилые люди в сельской местности, особенно в странах третьего мира, в результате массового переселения молодежи из деревень в города.

13. Особого внимания также заслуживает социальная интеграция молодежи и инвалидов. На рассмотрение правительства представлен проект национальной стратегии действий в интересах молодежи, разработанный на основе рекомендаций, содержащихся в Лиссабонской декларации.

14. В заключение выступающий напоминает о необходимости подчеркнуть важное значение семьи как базовой ячейки общества.

15. Г-н ЧАЛОВСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония) говорит, что Организация Объединенных Наций играет ведущую роль в предпринимаемых на международном уровне усилиях в поддержку социальной политики стран. Глобализация предполагает выработку общих норм в области социального развития. Серьезный социальный кризис, который испытывают многие страны из-за финансовых трудностей, неблагоприятных внешних условий и своей неспособности искоренить нищету, должен побудить международное сообщество более энергично претворять в жизнь положения Копенгагенской декларации и Программы действий. Отличную возможность в этом плане должна предоставить следующая сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная рассмотрению выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

16. Трансформация политической и экономической системы привела к возникновению различных социальных проблем, однако бывшей югославской Республике Македонии удалось продолжить процесс своего социального развития и избежать серьезного кризиса, в частности добиться снижения уровня безработицы и сконцентрировать усилия на социальной защите населения в сотрудничестве с международным сообществом, особенно с ЮНИСЕФ.

17. Содержащиеся в докладе Генерального секретаря о подготовке к проведению Международного года пожилых людей (A/53/294) рекомендации должны способствовать упрочению концепции создания "общества для людей всех возрастов", в котором пожилые люди играли бы важную роль в сфере воспитания и пропаганды идеалов семьи. Г-н Чаловский подчеркивает важное значение Лиссабонской декларации и Плана действий, принятого на третьем Всемирном форуме молодежи, поскольку эти документы направлены на поощрение молодежи к участию в развитии общества.

18. Необходимо также принять меры на национальном и международном уровнях с целью помочь инвалидам участвовать в производительной деятельности на благо общества.

19. Поскольку социальное развитие неразрывно связано с экономическим, политическим и культурным развитием, бывшая югославская Республика Македония поставила перед собой цель успешно интегрироваться в единую социальную европейскую систему.

20. Г-н БААЛИ (Алжир) подчеркивает, что обсуждавшиеся на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене вопросы сегодня как никогда актуальны, поскольку неравенство между странами и различными группами населения усилилось в результате ухудшения условий торговли, задолженности, сокращения объема официальной помощи в целях развития и расстройств международной экономической системы, широкие последствия которого были усугублены неконтролируемой глобализацией, как это наглядно продемонстрировал острый азиатский кризис. Глобализация, считавшаяся еще вчера путем к процветанию, является, как сегодня выяснилось, фактором процесса обнищания и социальной изоляции, для борьбы с которым требуются скоординированные действия международных финансовых учреждений, опирающиеся на поддержку Организации Объединенных Наций.

21. Экономическое развитие должно сопровождаться социальным развитием и обеспечивать удовлетворение потребностей в первую очередь семьи, но также молодежи и пожилых людей. Вот почему Алжир после достижения независимости отводит социальным вопросам центральное место в своей политике в области развития, основанной на поощрении принципов социальной справедливости, национальной солидарности и закрепления достигнутых результатов. Алжир придает большое значение семье, о чем свидетельствует создание министерства по вопросам национальной солидарности и делам семьи и национального комитета содействия сохранению и укреплению семьи, который занимается информационно-просветительной работой, осуществляет специальные мероприятия по поддержке социально незащищенных групп населения и принимает меры по укреплению солидарности.

22. Органы государственной власти с особым вниманием относятся к проблемам молодежи, составляющей 70 процентов населения: на цели образования и профессионально-технической подготовки выделяется треть средств государственного бюджета. Школьное обучение бесплатное и обязательное, медицинское обслуживание бесплатное. Приняты меры по расширению занятости молодежи.

23. Защита инвалидов и пожилых людей гарантируется Конституцией. Для претворения в жизнь этого положения правительство приняло программу, призванную расширить и гарантировать равные возможности в плане трудоустройства, а также обеспечить доступность услуг по реабилитации и других услуг.

24. Что касается пожилых людей, то по Конституции дети обязаны помогать своим родителям. Помимо права на услуги по уходу и пенсию пожилые люди имеют право на социальную помощь (пособия или предоставление места в специализированных учреждениях).

25. Алжир готовится к проведению Международного года пожилых людей и с этой целью разработал широкую межсекторальную программу, предусматривающую проведение семинаров, "дней знаний" и симпозиумов, организацию встреч молодежи и пожилых людей, дискуссии в прессе, разработку стратегии распространения информации о заболеваниях старческого возраста и связях между поколениями, изучение вопроса о принятии специального закона о защите пожилых людей, создание банка данных и выпуск плаката.

26. Г-н СЕКСЕНБАЕВ (Казахстан) говорит, что политика Казахстана в социальной области проводится в контексте глубоких демократических изменений в обществе. Социальные проблемы должны рассматриваться в тесной увязке с экономическим ростом и устойчивым развитием человеческого потенциала, а также в разрезе социально-экономической ситуации в мире. Правительство Казахстана, ориентируясь на решения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и других международных форумов, разрабатывает ряд мер в социально-экономической сфере, уделяя особое внимание проблемам молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи.

27. Делегация Казахстана приветствует решение об объявлении 1999 года Международным годом пожилых людей. Она с удовлетворением отмечает новые подходы к проблеме старения и решимость изменить ситуацию в лучшую сторону, способствовать таким образом продвижению к цели этого года: "По пути к обществу для людей всех возрастов". В течение этого года международное сообщество должно попытаться найти конкретные пути претворения в жизнь этой цели.

28. В рамках Содружества Независимых Государств (СНГ) образован организационный комитет по подготовке к Международному году пожилых людей. Казахстан разработал программу, предусматривающую, наряду с другими конкретными шагами, полный охват социальной помощью одиноких престарелых нетрудоспособных граждан. С этой целью созданы национальные комиссии, определены источники финансирования программы и предусматривается создание благотворительного фонда в поддержку малообеспеченных пожилых людей.

29. Несмотря на трудности практического характера, необходимо обеспечить защиту прав самой уязвимой части общества – инвалидов, подавляющее большинство которых также составляют престарелые люди. Для этого необходимо определить приоритетные направления деятельности, учитывая при этом стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов. Указ президента Республики Казахстан от 15 июня 1993 года об учреждении Дня инвалидов Республики Казахстан, которым считается второе воскресенье октября, подчеркивает важность этого вопроса в Казахстане. В ряду приоритетных задач стоит вопрос о вовлечении инвалидов в производительную деятельность. Необходимо также создать доступную для инвалидов среду в сфере образования, культуры, отдыха, спорта, труда и транспорта, а также центры комплексной реабилитации. Приходится признать, что по причине экономического характера в Казахстане существует ряд проблем с принятием законодательства, необходимого для обеспечения инвалидам беспрепятственного доступа к социальной инфраструктуре.

30. Важным событием 1998 года явилось проведение Всемирной конференции министров по делам молодежи, организованной правительством Португалии в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Конференция позволила рассмотреть широкий круг вопросов и проблем, стоящих перед молодежью, разработать новые руководящие принципы и содействовать сотрудничеству между правительствами и всеми теми, кто занимается вопросами молодежи во всем мире. Принятие Лиссабонской декларации и Брагского плана действий в интересах молодежи стало важным шагом в нужном направлении.

31. Делегация Казахстана хотела бы обратить внимание на необходимость создания больших возможностей для молодежи в плане занятости и образования, поскольку отсутствие возможностей для образования является одним из основных факторов, сдерживающих социальное развитие. Создание условий для получения молодежью качественного образования, развитие малого бизнеса и формирование среднего класса, основой которых должна стать сегодняшняя молодежь, – один из главных приоритетов разработанной правительством Казахстана стратегии развития на период до 2030 года. В заключение делегация Казахстана выражает готовность к сотрудничеству со всеми заинтересованными сторонами в деле достижения целей Лиссабонской конференции и Международного года пожилых людей.

32. Г-н ДАНЕШ ЯЗДИ (Исламская Республика Иран), подчеркнув, что Третий комитет должен уделять больше внимания социальному кризису, вызванному ухудшением экономического положения во многих странах, говорит, что семья – это базовая ячейка общества и как таковая должна пользоваться поддержкой как на национальном, так и на международном уровнях. В этой связи Генеральному секретарю следует укрепить группу, отвечающую за вопросы семьи в Секретариате Организации Объединенных Наций.

33. Правительство Ирана приветствует решение провозгласить 1999 год Международным годом пожилых людей. В Иране действует социальная служба, которая оказывает специальную помощь нуждающимся в ней пожилым людям. Поскольку Иран – исламская страна, пожилые люди в Иране занимают почетное место в обществе и окружены заботой и вниманием, которые не могут быть заменены никакими научно-техническими достижениями.

34. На пороге XXI века молодежь должна играть важную роль, и все касающиеся ее вопросы должны рассматриваться в международном контексте. Лиссабонская декларация и Всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период в этом плане являются весьма полезными. Сознавая важное значение образованной, информированной, творческой и физически здоровой молодежи, способной участвовать в разработке планов развития, процессе принятия решений и защите мира, Иран создал Высший совет по делам молодежи, разработал политику в интересах молодежи и принял меры по развитию образования.

35. Необходимо обратить особое внимание на ту опасность, которую представляет для всего международного сообщества проблема наркотиков. Ни одно правительство не в состоянии в одиночку бороться с этим бедствием, и только с помощью согласованных усилий можно добиться успешных результатов. Эти усилия должны координироваться Организацией Объединенных Наций.

36. Исламская Республика Иран готова сотрудничать с международным сообществом по всем вопросам, касающимся социального развития; она активно участвует в процессе подготовки к проведению оценки и рассмотрения хода осуществления решений, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

37. Г-жа БЕННАНИ (Марокко) отмечает, что ее страна убеждена в том, что в основе социального развития должны лежать поощрение прав человека, отсутствие дискриминации, равенство возможностей, социальная справедливость и уважение многообразия. Поэтому правительство Марокко, сотрудничая с гражданским обществом и опираясь на экономический рост, предпринимает усилия с целью обеспечить социальную интеграцию инвалидов и пожилых людей, защиту детей и поощрение основных прав. Оно разработало пятилетний план осуществления социальных реформ, ориентированный, в частности, на тех, кто ничего не получил в результате экономического роста, а именно на сельских жителей и малообеспеченных лиц, и проводит политику, стимулирующую создание мелких предприятий, способных смягчить кризис в сфере занятости и ослабить остроту проблемы нищеты.

38. На пороге нового тысячелетия молодежь должна быть готова к решению сложных задач, обусловленных глобализацией, либерализацией экономики и революционными преобразованиями в сфере коммуникации; Марокко предприняло целый ряд инициатив в интересах молодежи – поощрение общественных объединений, создание Национального совета молодежи и будущего, разработка программы содействия занятости дипломированных молодых специалистов, улучшение условий жизни и борьба с дискриминацией молодежи, проведение политики, благоприятствующей созданию предприятий молодыми людьми, участие в разработке Лиссабонской декларации и т.д.

39. Другой крупной проблемой является старение населения. Обеспечение экономической и социальной защиты и удовлетворение особых прав и потребностей пожилых людей, в частности женщин, относятся к разряду важных вопросов. Проведение Международного года пожилых людей должно позволить принять конкретные меры, способствующие их интеграции и участию. Со своей стороны, Марокко разработало программу действий, основанных на единстве семьи, которое необходимо укреплять.

40. Доклад Генерального секретаря о подготовке к проведению Международного года в 1999 году (A/53/994), в котором, в частности, рекомендуется бороться со стереотипами и использовать опыт пожилых людей, полностью отражает позицию Марокко.

41. Г-н Су ДА ВОН (Республика Корея) отмечает, что рекомендации, содержащиеся в Международном плане действий по проблемам старения, принятом Всемирной ассамблеей в 1982 году, могут служить руководством для разработки национальных стратегий защиты пожилых людей. Полезным источником являются также принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей.

42. Что касается проведения Международного года пожилых людей (A/53/294), то правительство Кореи хотело бы в первую очередь заявить о том, что оно ни в коей мере не рассматривает пожилых людей как социальное бремя. Верно, что старение населения имеет негативные социально-экономические последствия, однако верно и то, что пожилые люди имеют в своем активе опыт и знания, которыми могут с успехом воспользоваться другие группы населения. С целью помочь пожилым людям вести активный образ жизни правительства должны компенсировать тем предприятиям, которые принимают их на работу, упущенную выгоду. В Республике Корея уже принят соответствующий закон. Во-вторых, как отмечает выступающий, достигнуты не все цели, касающиеся обеспечения благосостояния пожилых людей. Поэтому необходимо применять более глобальный и комплексный подход, способствующий раскрытию потенциала человека на протяжении всей его жизни. В-третьих, необходимо покончить с социальной изоляцией пожилых женщин и для этого обеспечивать женщинам с самого раннего возраста достойное место в обществе.

43. Комиссия социального развития на своей тридцать шестой сессии постановила просить Департамент по экономическим и социальным вопросам рассмотреть совместно с ПРООН вопрос о включении в ее доклад о развитии человека показателя развития пожилых людей. Учитывая важное значение показателя развития человеческого потенциала и показателя развития женщин, Республика Корея выступает за использование этого нового инструмента, поскольку она считает, что с его помощью можно привлечь внимание как правительств, так и средств массовой информации к проблеме старения. Она хотела бы, чтобы Секретариат информировал Комитет о мерах, принятых в развитие этой инициативы.

44. Правительство Кореи, несмотря на нынешние экономические трудности, продолжает уделять самое пристальное внимание положению пожилых людей. В частности, оно создало комитет по подготовке к проведению Международного года пожилых людей, а также контактную группу в составе министерства здравоохранения и общественного благополучия. Кроме того, оно приветствует принятие 1 октября 1998 года в Макао Декларации и Плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также вклад, внесенный неправительственными организациями в подготовку к проведению Международного года.

45. Пожилые люди являются хранителями коллективной памяти XX века, а также знаний и опыта, которые будут переданы последующим поколениям. Государства – члены Организации Объединенных Наций не должны пренебрегать такими ценными людскими ресурсами.

46. Г-жа ЭЛЬ-ХАМАМИ (Йемен) говорит, что рассматриваемый вопрос касается проблем, с которыми сталкиваются все страны, как развитые, так и развивающиеся. Поэтому необходимо разработать сопоставимые критерии и развивать сотрудничество между международным сообществом, программами Организации Объединенных Наций и местным населением в целях разработки механизмов, учитывающих конкретные особенности разных стран.

47. Как и другие развивающиеся страны, Йемен располагает лишь ограниченными средствами. В социальной области правительство приняло меры в интересах защиты детей и семьи: создание в 1990 году в министерстве по вопросам развития департамента, отвечающего за развитие социальной сферы, внедрение системы социальной защиты и учреждение в 1997 году фонда социального развития и занятости и службы по стимулированию процесса создания мелких предприятий. Таким образом, государственные органы способствуют улучшению условий жизни населения, в первую очередь пожилых людей, инвалидов и детей.

48. Йемен, который сталкивается с проблемами нищеты и безработицы, разработал национальную стратегию деятельности по трем следующим основным направлениям: создание рабочих мест, в частности для наиболее обездоленных лиц, укрепление системы социальной защиты и Фонда социального развития и занятости и стимулирование процесса создания мелких предприятий.

49. В настоящее время Йеменская Республика осуществляет программу финансовых и административных реформ с целью содействовать социальному развитию, в особенности малоимущих слоев населения, пожилых людей, сирот и инвалидов. Она предпринимает усилия по оказанию помощи многодетным семьям с ограниченным доходом, предоставляя им возможность заниматься производительным трудом и осуществляя инвестиционные проекты.

50. Несмотря на экономические трудности и нехватку ресурсов, местное население оказывает помощь малообеспеченным людям и осуществляет ряд крупных проектов, опираясь на финансовую помощь неправительственных организаций, международных организаций и таких дружественных стран, как Нидерланды, Германия и Япония.

51. Правительство Йемена присоединяется к содержащимся в пункте 77 доклада Генерального секретаря (A/53/294) словам о том, что необходимо пропагандировать создание общества для людей всех возрастов, уделяя при этом особое внимание взаимозависимости этапов жизни, взаимосвязи поколений и взаимоотношениям индивидуума и общества. Эта стратегия согласуется с шариатом, проповедующим единение общества, взаимоуважение между семьями, повиновение старшим, особенно пожилым людям, и заботу о детях и инвалидах. В Йемене, как и в других мусульманских странах, все эти принципы соблюдаются и к пожилым людям, которые остаются в семье до конца своей жизни, все относятся с особым вниманием.

52. Йемен надеется, что в связи с подготовкой к Международному году пожилых людей, который будет отмечаться в октябре 1999 года, международное сообщество сделает все для того, чтобы пожилые люди могли участвовать в экономической, социальной и культурной жизни. Необходимо помогать пожилым людям, детям и инвалидам, в первую очередь тем из них, кто страдает от оккупации, санкций, болезней, голода и стихийных бедствий.

53. Г-жа КИМЛИКОВА (Словакия) выражает удовлетворение докладом Генерального секретаря о подготовке к проведению Международного года пожилых людей (A/53/294), в котором особый интерес вызывает раздел, посвященный улучшению взаимодействия и обмену результатами исследований и информацией (раздел IV D, стр. 25-28).

54. Правительство Словакии рассмотрело в 1998 году доклад о социальной защите и медицинском обслуживании пожилых людей. Старение населения в результате низких показателей рождаемости или повышения продолжительности жизни, или в результате действия обоих этих факторов имеет заметные экономические и социальные последствия, в частности для рынка труда, условий выхода на пенсию, общности интересов поколений, служб здравоохранения и государственных служб в целом. Словакия стремится устранить патернализм государства, создать равноправное общество для всех и содействовать осуществлению социально-экономических прав

своего населения, в частности пожилых людей. Ее основной задачей является стимулирование их самостоятельности, уважение достоинства и создание условий, позволяющих им как можно дольше находиться в кругу своей семьи и общества.

55. В соответствии с резолюцией 52/80 Генеральной Ассамблеи правительство Словакии создало центр по координации подготовки к проведению Международного года пожилых людей, а на местном уровне – рабочие группы, которым поручены аналогичные задачи. Осуществляемая деятельность соответствует принципам ООН и касается вопросов образования, роли средств массовой информации, информации, науки, исследований и социально-экономических проблем. Учреждения Словакии, занимающиеся проблемами пожилых людей, укрепляют также сотрудничество с учреждениями-партнерами других европейских стран.

56. В "обществе для людей всех возрастов" определенную роль, конечно же, играет и молодежь. Молодежь составляет пятую часть населения мира, и в целях содействия экономическому развитию необходимо предоставить ей возможность играть ту роль, которую она заслуживает. Словакия проводит политику поощрения ее независимости, чувства ответственности и ее участия в социальной жизни; в стране насчитывается порядка 300 ассоциаций, которые в настоящее время занимаются проблемами молодежи и детей.

57. Словакия дает высокую оценку первой Всемирной конференции министров по делам молодежи и Лиссабонской декларации, которые должны содействовать осуществлению мер в интересах молодежи. Она с удовлетворением отмечает также план проведения в Женеве в 2000 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

58. Г-н АХМАД (Малайзия), ссылаясь на Копенгагенскую декларацию, отмечает, что в пятилетнем плане Малайзии 29,3 процента государственных средств отведено для социального сектора, в частности на цели осуществления мер и программ в соответствии с теми направлениями деятельности, которые были согласованы на Всемирной встрече на высшем уровне. Кроме того, разработан план действий в социальной области.

59. Доля населения Малайзии, которое проживает в условиях абсолютной нищеты, сократилась с 60 процентов в 1970 году до 13,5 процента в 1990 году, а к 2000 году этот показатель предполагается довести до 5,5 процента. Малайзия придает большое значение Лиссабонской декларации и считает необходимым полное осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, принятой в 1995 году Генеральной Ассамблеей.

60. Необходим новый подход в рамках программ, ориентированных на молодежь, с тем чтобы она могла получить навыки, требуемые в связи со стремительными темпами экономического и технического развития, и могла содействовать развитию общества. В этом заключается одна из задач седьмого пятилетнего плана, в котором важное значение придается также привитию молодежи моральных и духовных ценностей. Полагая, что участие молодежи в спортивной и культурной жизни может содействовать решению определенных социальных проблем, Малайзия провела в Куала-Лумпуре игры стран Содружества.

61. Малайзия считает, что семья является основной ячейкой общества и что его обновление лишь расширит функции, которые она должна выполнять. В связи с этим она создала межучрежденческий комитет высокого уровня в целях решения социальных проблем, взяв за точку отсчета семью. Малайзия будет продолжать осуществлять различные программы содействия семье. Она считает, что женщины должны в этой связи приобретать необходимые навыки, и ведет воспитательную работу, способствуя осознанию того, что семейные обязанности должны выполняться как женщины, так и мужчины.

62. Проблема старения затрагивает все страны. Проведение в 1999 году Международного года пожилых людей, темой которого является "По пути к обществу для людей всех возрастов", предоставляет международному сообществу возможность вновь подтвердить свою приверженность осуществлению Международного плана действий по проблемам старения. В Малайзии подготовка к старости является составной частью политики социально-экономического развития. Для поощрения того, чтобы пожилые люди оставались в семьях, предусматривается снижение налогов; в то же время неимущие пожилые люди, которые не имеют семьи, размещаются в центрах для престарелых. Малайзия содействовала созданию или реконструкции четырех домов для престарелых в Боснии и Герцеговине.

63. Малайзия стремится также обеспечить участие инвалидов в социальной жизни на основе программ обучения, профессиональной подготовки и ресоциализации, а также на основе программ профессионально-технической подготовки, которые позволяют им обрести экономическую независимость. Проводится политика стимулирования того, чтобы неправительственные организации оказывали социальные услуги инвалидам.

64. Чрезвычайно необходимы эффективные партнерские отношения и сотрудничество между национальными правительствами, международным сообществом и неправительственными организациями в целях более эффективного решения проблем, связанных с молодежью, семьей, пожилыми людьми и инвалидами.

65. Г-н ТАБОН (Мальта) считает, что необходимо не только защищать права пожилых людей, но также предоставлять им возможности играть конкретную роль в обществе. Они заслуживают внимания и уважения.

66. Служба по делам пожилых людей Мальты при министерстве социального обеспечения уделяет им приоритетное внимание. Она стремится улучшить состояние их здоровья, обеспечить для них возможности жить самостоятельно как можно дольше или, когда это невозможно, в специализированных центрах, а также создать такие условия, которые позволят им сохранять жизненную активность. Мальта создала также университет для пожилых людей, который имеет большой успех. В настоящее время правительство Мальты в сотрудничестве с профсоюзами и частным сектором занимается реформой пенсионной системы. Оно предполагает создать наряду с государственной системой частную пенсионную систему.

67. Международный институт по проблемам старения Мальты, который ежегодно получает от правительства Мальты более 250 000 долл. США и деятельность которого регулируется соглашением между Организацией Объединенных Наций и Мальтой (резолюция 1987/41 Экономического и Социального Совета), выполняет огромную работу. Он осуществляет сбор, обмен и распространение информации по проблемам старения и содействует созданию сетей и координационных центров в целях осуществления учебной деятельности по проблемам старения. Поскольку старение населения затрагивает все большее число стран, особенно развивающихся, особо важное значение имеет подготовка кадров. Вот уже 10 лет институт в сотрудничестве с ПРООН и ЮНФПА делает все возможное для проведения курсов по демографии, медицинскому обслуживанию, обеспечению доходов и социальной геронтологии и в ближайшее время намерен начать использовать возможности телеобучения. Организации Объединенных Наций следовало бы предоставить этому институту более официальный статус.

68. Мальта занимается также проблемами инвалидов и намерена представить законопроект в целях улучшения условий их жизни. Этот проект предусматривает ликвидацию любой дискриминации в отношении них и углубление понимания населением Мальты того, что инвалиды имеют право на достойную жизнь, что отношение к ним должно быть таким же, как и к другим гражданам, и что они должны иметь возможность участвовать в жизни общества.

69. Правительства должны относиться к своим гражданам на основе принципов справедливости и беспристрастности и предоставлять пособия и оказывать помощь тем, кто действительно в ней нуждается. Они должны также принимать дополнительные меры в целях предупреждения профессиональных заболеваний и повышения качества социальной помощи.

70. Г-жа БАНЕРДЖИ (Индия) подчеркивает важность темы Международного года пожилых людей: общество для людей всех возрастов. Действительно, поскольку необходимо учитывать возраст в статистических целях и в целях планирования, проблемы пожилых людей и молодежи должны рассматриваться с точки зрения общества для людей всех возрастов. Признавая актуальность Лиссабонской декларации, предусматривающей, в частности, самое широкое участие молодежи в принятии решений и жизни общества, выступающая подчеркивает, что безработица среди молодежи является проблемой, которая заслуживает особого внимания, особенно в контексте безрадостных перспектив мировой экономики, как это вытекает из обсуждений, проводимых Банком. Во многих случаях результатом безработицы среди молодежи являются отчуждение, насилие и терроризм, которые являются основными препятствиями на пути социальной интеграции. Решение данной проблемы затрудняется в связи с тем, что в результате старения населения новому правительству пришлось повысить возраст выхода на пенсию государственных служащих с 58 до 60 лет. Вместе с тем предоставление пожилым людям возможности продолжать работать не должно выливаться в войну между поколениями. Неофициальный сектор может предлагать рабочие места не только молодежи, но и пожилым людям, поскольку в нем не действуют правила, касающиеся возраста выхода на пенсию. Индия предлагает, чтобы в рамках последующей деятельности, связанной со Встречей на высшем уровне в интересах социального развития, особое внимание было уделено проблеме безработицы среди молодежи с учетом того, что социально-экономическое положение становится все более сложным, особенно в развивающихся странах.

71. Отметив основные проблемы, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, выступающая особо положительно оценивает то приоритетное внимание, которое уделяется вопросу выделения финансовых средств на цели непрерывной подготовки кадров и концепции "общества для людей всех возрастов".

72. Сколь разным бы ни было отношение к людям пожилого возраста, особо важное значение имеет осуществление совместной многосторонней деятельности. Нынешний премьер-министр Индии, г-н Атал Бихару Ваджапай, отметил, что увеличение доли пожилых людей среди населения в целом является проблемой, которая характерна не только для Индии. В связи с увеличением продолжительности жизни в большинстве стран необходимы программы и мероприятия, для которых Организация Объединенных Наций может быть источником вдохновения. Вместе с тем мы не должны забывать о том, что во многих странах, как это отмечалось в докладе о мировом социальном положении за 1997 год, продолжительность жизни, наоборот, сокращается, главным образом как следствие СПИДа и войн. В связи с этим необходимо согласовывать удовлетворение потребностей тех, кто имеет возможность провести спокойную старость, и тех, кто не имеет уверенности даже в том, что когда-то станет взрослым. Возраст – это не награда, не наказание, это требует той более широкой свободы, которую Устав Организации Объединенных Наций обещает народам мира.

73. Г-н ГУБАРЕВИЧ (Беларусь) говорит, что в эпоху глобальных перемен, сопровождающихся политическими и экономическими кризисами, первостепенное значение приобретают вопросы социального развития. Необходимы согласованные действия на национальном и международном уровнях по утверждению социальной справедливости, ликвидации всех форм дискриминации и достижению справедливо вознаграждаемого и продуктивного труда для всех. Одной из главных целей социальной политики белорусского государства является создание для каждого трудоспособного гражданина условий, позволяющих ему обеспечить себе и своей семье

благополучие при усилении адресности социальной поддержки слабо защищенных групп населения. Речь идет о переходе от системы социального иждивенчества к системе социальных гарантий.

74. После получения независимости Беларусь стремится реформировать свою систему социальной защиты. Парламент принял более десятка законов в социальной сфере, включая законы о занятости, о социальной защите инвалидов и о социальных выплатах. Приняты и на практике выполняются программы поддержки семей, нетрудоспособных граждан, инвалидов, ветеранов войны, лиц, пострадавших в результате чернобыльской аварии, и других уязвимых категорий населения. Государством также проводится молодежная политика, которая включает программы, связанные с трудоустройством, решением жилищной проблемы и т.д. Все эти программы осуществляются с учетом гендерного аспекта.

75. Делегация Беларуси, которая уделяет особое внимание положению пожилых людей, с удовлетворением отмечает провозглашение 1999 года Международным годом пожилых людей. Устроенная старость людей является хорошим индикатором здоровья нации. В Беларуси утвержден план по проведению Года и разработана комплексная программа по проблемам пожилых людей. Она внесла также изменения в законодательство о ветеранах войны и специальных домах-интернатах для престарелых и инвалидов. И наконец, ведется работа по поиску финансовых ресурсов для реформирования системы пенсионного обеспечения.

76. Результаты международных усилий по выполнению решений Встречи на высшем уровне в интересах социального развития показывают, что правительствам, международным организациям и структурам гражданского общества еще предстоит немало сделать. Делегация Беларуси с удовлетворением отмечает усиление роли Экономического и Социального Совета и Комиссии социального развития как основных центров координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в социальной области. Она также высоко оценивает результаты работы Комиссии социального развития на ее тридцать шестой сессии и поддерживает согласованные выводы, касающиеся содействия социальной интеграции и участию всех людей, в том числе обездоленных и уязвимых групп, и людей, которые позволяют определить направленность национальной деятельности и международного сотрудничества в интересах социальной интеграции, социальной защиты и борьбы с насилием, преступностью, наркотическими средствами и иными факторами социальной дезинтеграции. Беларусь с удовлетворением отмечает, что в согласованных выводах международное сообщество призвано оказывать содействие реформам, осуществляемым странами с переходной экономикой.

77. Делегация Беларуси поддерживает решение о проведении в 2000 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной всестороннему обзору и оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век. Такая оценка должна придать новый импульс реализации итоговых документов социального саммита и способствовать принятию новых инициатив. Беларусь намерена принять активное участие в подготовке к специальной сессии.

78. В заключение делегация Беларуси подчеркивает, что еще многое предстоит сделать, чтобы решить проблемы отчуждения, бедности, безработицы, а также защиты уязвимых групп населения. Тем не менее пути решения этих проблем надо искать и делать это на национальном и международном уровнях, используя творческие подходы. Технические и политические инструменты для этого существуют. Нужны лишь конкретные дела.

79. Г-жа ХАДАР (Израиль) напоминает, что право самого активного участия в жизни общества является неотъемлемым правом людей и в нем не должны отказывать тем, кто не может осуществлять его без посторонней помощи. Для инвалидов только закон является гарантией этого права. Недавно Израиль принял закон о равенстве прав инвалидов, с тем чтобы гарантировать им

возможность жить достойно и свободно и активно участвовать во всех сферах жизни общества таким образом, чтобы полностью реализовывать свои потенциальные возможности.

80. Приверженность этим ценностям имеет глубокие корни в истории, традициях и культуре Израиля. В основе Государства Израиль лежит идея о том, что человек создан по образу Бога. Эта идея пронизывает наши самые древние священные писания, и мы стремимся к тому, чтобы она находила конкретное выражение в нашем обществе и нашем законодательстве.

81. К сожалению, более 10 процентов израильтян являются инвалидами, а 70 процентов людей с высокой степенью инвалидности – безработные. Из 7100 израильтян, которые страдают психическими расстройствами и не живут в семьях, 5700 человек помещены в психиатрические больницы.

82. Закон о равенстве прав позволит вести борьбу с дискриминацией; в нем четко указывается, что позитивная дискриминация в пользу инвалидов не является дискриминацией. Он гарантирует инвалидам доступ к государственным службам и инфраструктурам. Он запрещает любую дискриминацию в области занятости и условий занятости и обязывает работодателей произвести необходимую перестройку, с тем чтобы можно было предоставлять работу достаточному числу инвалидов. В соответствии с законом в трудовой контракт запрещается включать дискриминационные положения. Случаи нарушения прав инвалидов рассматриваются в суде по трудовым спорам. Помимо законотворческой деятельности министр труда и социальных дел предполагает начать осуществление ряда программ в целях обеспечения занятости инвалидов или предоставления им возможности возобновить трудовую деятельность.

83. Благодаря всем этим усилиям Израиль сможет стать не только страной, где льется молоко и мед, но и страной, где в полной мере раскроются все не использованные до настоящего времени потенциальные возможности человека.

84. Г-н ФРЭЙРИ (Португалия) присоединяется к замечаниям Постоянного представителя Австрии от имени Европейского союза. Он благодарит государства-члены и Организацию Объединенных Наций за оказанную ими поддержку инициативы правительства Португалии организовать в Лиссабоне всемирную конференцию, которая стала свидетельством эффективности партнерских отношений между правительством Португалии и Организацией Объединенных Наций.

85. Всемирная конференция министров по делам молодежи неразрывна связана с Программой действий, касающейся молодежи, до 2000 года, в пункте 123 которой подчеркивается важность международных совещаний, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций. Она позволила провести обмен мнениями и опытом в целях выявления новых подходов к решению проблем молодежи. Вместе с тем Конференция была не целью, а средством содействия осуществлению Программы действий, касающейся молодежи, и, хотя итоги подводить еще слишком рано, уже ясно, что она была успешной. Португалия предлагает создать на следующей сессии Комиссии социального развития в феврале 1999 года группу экспертов в целях проведения обзора ее осуществления. Португалия убеждена, что в будущем году будут приняты важные решения в отношении роли, которую должна взять на себя Организация Объединенных Наций в выполнении рекомендаций и обязательств, принятых в Лиссабоне.

86. Г-н ЛИМ ЁНГ ЧХОЛЬ (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что, несмотря на усилия международного сообщества, которое по случаю Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Международного года борьбы за ликвидацию нищеты взяло на себя обязательство ускорить социальную интеграцию и усилить борьбу против нищеты и безработицы, вынужден констатировать, что эти проблемы, к которым необходимо добавить болезни, неграмотность и преступность во всех ее формах, по-прежнему являются чрезвычайно

серьезными. Согласно последним статистическим данным Организации Объединенных Наций, 1,3 миллиарда людей, т.е. пятая часть населения мира, живут в условиях крайней нищеты, а 800 миллионов человек не имеют доступа к базовому медицинскому обслуживанию.

87. В целях выполнения задачи социального развития необходимо искоренить все формы неравенства и социальной несправедливости, позволить всем гражданам вести независимый и творческий образ жизни, обеспечить для всех людей равенство прав, и в частности право на стабильную занятость, на пользование такими социальными службами, как система здравоохранения, образования и подготовки, с тем чтобы все граждане стали действительно полноправными членами общества. Условием выполнения этой задачи является разработка и осуществление продуманной национальной политики на основе принципов участия, которая отвечает потребностям широких слоев населения.

88. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики всегда придавало особое значение социальному развитию: оно настойчиво добивается обеспечения для всех граждан занятости, а также бесплатного медицинского обслуживания и образования. Благодаря этой политике народ Корейской Народно-Демократической Республики, включая молодежь, живет стабильно и счастливо, как одна большая семья, несмотря на экономическую блокаду внешних сил и временные трудности, вызванные стихийными бедствиями, которые несколько раз за последние годы обрушивались на страну.

89. Одним из основных способов ускорения социального развития является укрепление международного сотрудничества, в частности с органами системы Организации Объединенных Наций. В этой связи Корейская Народно-Демократическая Республика высоко ценит помощь, оказываемую государствам-членам со стороны ЮНЕСКО и Всемирной организации здравоохранения в области государственного образования и здравоохранения. Вместе с тем необходимо, чтобы международные финансовые учреждения оказывали большую финансовую и техническую помощь развивающимся странам.

90. Корейская Народно-Демократическая Республика без каких-либо оговорок поддерживает предложение о проведении в 2000 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной всестороннему обзору и оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век.

91. Г-жа МПЕ (Ботсвана) говорит, что 70 процентов населения Ботсваны составляют лица в возрасте до 29 лет и более одной трети – лица в возрасте от 12 до 29 лет. Учитывая их число и конкретные проблемы, чрезвычайно важно, чтобы основные усилия осуществлялись в интересах молодежи, поскольку она может в значительной степени способствовать будущему развитию страны.

92. В 1996 году Ботсвана приняла национальную политику в интересах молодежи и в настоящее время разрабатывает национальный план действий. Стратегия демаргинализации молодежи является частью более широкой инициативы по содействию укреплению принципов гражданства и развития общества, которая находит свое отражение в нескольких политических декларациях по вопросам образования и молодежи.

93. Политика эмансипации молодежи основана на том, что она в наибольшей степени страдает от безработицы, отсутствия медицинской помощи и от ВИЧ/СПИДа, поскольку не располагает нужной информацией и не имеет необходимой подготовки. Такая эмансипация имеет особо важное значение, поскольку молодые люди сегодняшнего дня станут руководителями завтра и именно они сформируют общество, которое унаследуют будущие поколения.

94. В заключение выступающая призывает международное сообщество поддержать Лиссабонскую декларацию.

95. Г-н БУАССОН (Монако) отмечает, что по личному указанию Князя по случаю Международного дня пожилых людей была создана служба по оказанию услуг на дому лицам в возрасте старше 70 лет. Данная служба предусматривает оказание услуг на дому в дополнение к финансовым пособиям.

96. Управлению по санитарным и социальным вопросам поручено координировать проведение в 1999 году Международного года пожилых людей и разработать в сотрудничестве с Управлением национального образования, по делам молодежи и спорта, Управлением по культурным вопросам и неправительственными организациями программу на тему "По пути к обществу для людей всех возрастов".

97. В 1999 году предусмотрены различные виды деятельности в интересах пожилых людей: конференции, спортивные праздники, посещения различных мест Княжества и в целях пропаганды темы Года - конкурсы в учебных заведениях. С пожилыми людьми будут проводиться консультации в отношении мер, которые необходимы в целях улучшения их жизни. Власти Монако постоянно заботятся об улучшении жизни населения и особенно пожилых людей. Кроме того, с ними предполагается провести обмен мнениями, с тем чтобы более широко использовать их опыт и способности. Например, они могут выполнять более важную роль в вопросе пропаганды языка монегасков. По случаю пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека выступающий особо отметил статью 27, которая гарантирует всем людям право участия в культурной жизни: во многих случаях пожилым людям отказывают в этом праве, и необходимо использовать Международный год пожилых людей в целях содействия его осуществлению в их интересах.

98. Недостаточно улучшать условия жизни пожилых людей, им необходимо предоставить возможности сохранять активность и содействовать прогрессу общества, которому они могут многое дать. Лишь на основе такого подхода можно будет создать "общество для людей всех возрастов".

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.